

Distr.  
GENERAL

UNEP/POPS/INC.7/9  
16 April 2003

ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

برنامج الأمم  
المتحدة للبيئة



لجنة التفاوض الحكومية الدولية لوضع  
صك دولي ملزم قانوناً لتطبيق التدابير  
الدولية على ملوثات عضوية ثابتة  
معينة

الدورة السابعة

جنيف، ١٤-١٨ تموز/يوليه ٢٠٠٣

البند ٥ من جدول الأعمال المؤقت\*

التحضيرات لمؤتمر الأطراف

تطوير توجيهات مؤقتة لمساعدة البلدان في إعداد  
خطط تنفيذ وطنية\*\*

مذكرة من الأمانة

١ - تقتضي اتفاقية استكهولم بشأن الملوثات العضوية الثابتة، حسب الفقرة الفرعية ١ (أ) من المادة ٧ منها، من كل طرف القيام بوضع خطة للوفاء بالتزاماته بموجب هذه الاتفاقية، والسعي إلى تنفيذ هذه الخطة.

٢ - وفي إطار مشروع يموله مرفق البيئة العالمية لتطوير خطط تنفيذ وطنية بموجب اتفاقية استكهولم في ١٢ بلداً، أعد برنامج الأمم المتحدة للبيئة والبنك الدولي بالاستعانة بدعم مالي من حكومة الدانمرك،

\* UNEP/POPS/INC.7/1

\*\* اتفاقية استكهولم، المادة ٧، الفقرة ٣؛ مؤتمر المفوضين المعني باتفاقية استكهولم، القرار ١، الفقرة ٤ (في الوثيقة UNEP/POPS/CONF/4، الملحق الأول)؛ مقرر لجنة التفاوض الحكومية الدولية ٦/٦، بشأن تقرير لجنة التفاوض الحكومية الدولية عن دورتها السادسة (UNEP/POPS/INC.6/22)، المرفق الأول.

200503 K0361191

لدواعي الإقتصاد في النفقات يوجد عدد محدود من هذه الوثيقة ويرجى من المندوبين التفضل بإصطحاب نسخهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية.

مشروع وثيقة التوجيهات بشأن تصميم وتطوير خطط التنفيذ الوطنية هذه. وترد الإشارة إلى مشروع وثيقة التوجيهات في الوثيقة UNEP/POPS/INC.6/INF/8.

٣ - ودعت لجنة التفاوض الحكومية الدولية في دورتها السادسة وفي مقررها ٦/٦، الحكومات إلى تقديم تعليقاتها على مشروع وثيقة التوجيهات وآرائها الأخرى بشأن هذه التوجيهات إلى الأمانة في موعد غايته ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٢. وطلب المقرر من الأمانة أن تعد، على أساس التعليقات المتلقاة ووثائق التوجيه الموجودة ذات الصلة، توجيهات مؤقتة لمساعدة البلدان على وضع خططها الوطنية للتنفيذ، مع مراعاة الاختلافات في أوضاع البلدان واحتياجاتها وتجاربها. وطلب من الأمانة أن تقدم وثيقة التوجيهات المؤقتة إلى اللجنة لكي تنظر فيها في دورتها السابعة.

٤ - واستجابة لمقرر لجنة التفاوض الحكومية الدولية ٦/٦، وردت تعليقات من ١١ حكومة. وترد نسخة من جميع هذه التعليقات في الوثيقة UNEP/POPS/INC.7/INF/18.

٥ - وبالاستناد إلى التعليقات المتلقاة، ووثائق التوجيه الموجودة ذات الصلة، أعدت الأمانة مشروع وثيقة التوجيهات المؤقتة لوضع خطة التنفيذ الوطنية (UNEP/POPS/INC.7/INF/20). والهدف من التوجيهات المؤقتة، هو مساعدة البلدان في عملية وضع خطط التنفيذ الوطنية بطريقة غير أمرية تتيح لكل بلد فرصة تطوير خطط التنفيذ الوطنية الخاصة به للتصدي للإحتياجات التي ينفرد بها، وقد صُممت العملية المشروحة فيها بحيث يتم إكمالها في غضون سنتين، علماً بأنه يمكن إنجازها في فترة أقصر. وبالنسبة للأطراف التي تعدّ خطط التنفيذ الوطنية الخاصة بها في وقت سابق لبدء نفاذ الاتفاقية، فإنه يمكن توسيع نطاق الإطار الزمني.

٦ - وقد أعدت التوجيهات المؤقتة مع مراعاة الاعتبارات التالية:

(أ) تفصيل خطط التنفيذ الوطنية بحيث تلبي احتياجات الطرف، ويكون استخدامها مناسباً للطرف من أجل الوفاء بالتزاماته التي ترتبها اتفاقية استكهولم؛

(ب) قيام خطط التنفيذ الوطنية على أساس الأعمال والتقييمات القائمة، حيثما تتاح تلك؛

(ج) إيلاء خطط التنفيذ الوطنية الاعتبار الواجب لأهداف التنمية المستدامة، بحيث أنها تنفذ السياسات والإجراءات المناسبة اجتماعياً واقتصادياً وبيئياً بهدف تعظيم الفوائد الكلية، ويجب أن تكون مرتبطة بمبادرات ذات صلة، حيثما أمكن ذلك، لكفالة تحقيق الكفاءة القصوى والتقليل من ازدواجية الجهود؛

(د) قدرة خطط التنفيذ الوطنية على الاستجابة لإدراج مواد كيميائية جديدة إضافة إلى الملوثات العضوية الثابتة الـ ١٢ الأولية المدرجة في الاتفاقية؛

(هـ) استخدام التوجيهات المؤقتة بشأن تطوير خطط التنفيذ الوطنية بالاقتران مع نص الاتفاقية ومرفقاتها، ويجب ألا تعتبر تفسيراً قانونياً لنص الاتفاقية، أو تحليلاً لكل نقطة على حدة من الإجراءات المطلوبة في بلد معين.

الإجراء المقترح اتخاذه من جانب اللجنة

٧ - قد ترغب اللجنة القيام بما يلي:

(أ) النظر في المعلومات المقدمة في هذه المذكرة؛

(ب) دراسة مشروع التوجيهات المؤقتة الوارد في الوثيقة UNDP/POPS/INC.7/INF/20، والتعليق عليه وتأييده مع أية تعديلات؛

(ج) الطلب إلى الحكومات التي تستخدم التوجيهات المؤقتة لدى تطوير خطط التنفيذ الوطنية الخاصة بها، موافاة الأمانة بتعليقاتها بشأن كيفية تعزيز حجم الفائدة التي تنطوي عليها هذه التوجيهات؛

(د) الطلب إلى الأمانة الخروج بنسخة منقحة للتوجيهات المؤقتة مع مراعاة التعليقات الواردة، لينظر فيها مؤتمر الأطراف في أول اجتماع له.

-----